

## TERMS AND CONDITIONS

*The Terms and Conditions herein apply to the sale of PolyOne products*

### 1. GENERAL

These terms and conditions (the "Terms and Conditions") shall exclusively govern the sale and purchase of all products sold by [*local commercial name, as the case may be*], the Italian branch of PolyOne France S.A.S. and any of its affiliates in Italy. The issuance of orders by Buyer implies full acceptance of these Terms and Conditions which shall prevail over Buyer's terms and conditions in the event they contradict or deviate from these Terms and Conditions.

### 2. LIMITED WARRANTY

Subject to paragraph 3, and unless otherwise expressly provided herein, Seller warrants good and free title and that the Product will conform to Seller's published specifications, if any, or those other quality standards and/or measurements set forth herein. Seller shall replace, free of charge, any Products which do not conform to these specifications in one or several deliveries. Buyer expressly agrees that the colour is subject to deviations which are caused by the nature of the material and is not covered by this warranty. Seller has based any recommendations to Buyer for the use of the Product upon information supplied by Buyer which Seller assumes to be reliable, but Seller makes no warranty of the results Buyer might obtain in any particular application for the Product. Subject to the foregoing, and except as otherwise expressly provided herein, **Seller makes no representation or warranty of any kind with respect to the Product, express or implied, relating to merchantability or fitness for any particular purpose. Seller makes no warranties extending beyond the description of the Product, whether used alone or in combination with any other substance or in any process.** All representations and warranties provided by applicable laws are expressly excluded and contractually waived.

### 3. LIMITATION OF LIABILITY

Immediately upon Buyer's acceptance of the Products at the moment of their delivery or collection, Buyer shall indicate in writing on the official delivery or collection documents whether the Products are affected by any apparent damages or defects resulting from their shipment or transportation. Notwithstanding the above, Buyer will examine the Product promptly after receipt for damage, defects and non-conformance. Buyer must give Seller written notice of the existence of each claim involving the Product (whether based in contract, breach of warranty, negligence, strict liability, other tort or

## TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

*I seguenti Termini e Condizioni generali si applicano alle vendite di prodotti PolyOne*

### 1. OGGETTO

I termini e le condizioni generali di cui al presente documento ("Termini e Condizioni Generali") disciplineranno in modo esclusivo la compravendita di prodotti venduti da [*denominazione commerciale dell'entità locale, a seconda del caso*] rappresentanza italiana di PolyOne France S.A.S. e società, direttamente o indirettamente, collegate, controllate e controllanti in Italia. L'emissione di ordini da parte dell'Acquirente comporta la piena accettazione dei presenti Termini e Condizioni Generali che prevarranno sui termini e condizioni dell'Acquirente nel caso siano contrastanti o diverse dai presenti Termini e Condizioni Generali.

### 2. GARANZIA LIMITATA

Fatto salvo quanto previsto dal seguente punto 3, e quanto fosse diversamente disciplinato nel presente documento, il Venditore garantisce il pieno titolo sul Prodotto e che il Prodotto sarà conforme alle specifiche pubblicate dal Venditore, se esistenti, ovvero agli standard qualitativi e/o misure qui previste. Il Venditore sostituirà gratuitamente tutti i Prodotti che non risultino conformi a tali specifiche, in una o più consegne. L'Acquirente accetta espressamente che il colore è soggetto a variazioni che sono causate dalla natura del materiale e quindi non è coperto dalla presente garanzia. Il Venditore ha fondato tutte le raccomandazioni all'Acquirente per l'uso del Prodotto sulle informazioni fornite dall'Acquirente che il Venditore ha assunto siano attendibili. In ogni caso, il Venditore non rilascia alcuna garanzia sul risultato che l'Acquirente possa ottenere a seguito di qualunque particolare utilizzo del Prodotto. Premesso quanto precede, e fatto salvo quanto diversamente previsto nel presente documento, **il Venditore non rilascia alcuna garanzia di alcun genere sul Prodotto, espressa o implicita, relativamente alla commerciabilità e adeguatezza per qualunque particolare finalità. Il Venditore non rilascia alcuna garanzia che possa estendersi oltre la descrizione del Prodotto, sia che lo stesso venga usato da solo o in combinazione con altre sostanze o in processi di lavorazione.** Qualsiasi dichiarazione e garanzia prevista dalla legge applicabile è espressamente derogata e rinunciata contrattualmente.

### 3. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

Al momento dell'accettazione dei Prodotti, alla loro consegna o ritiro, l'Acquirente dovrà immediatamente indicare per iscritto sui documenti ufficiali di

otherwise) within ten (10) days after receipt of the quantity of the Product forming the basis for the claim; a failure by Buyer to give such written notice within the applicable time constraint will constitute an absolute and unconditional waiver of all such claims irrespective of whether Buyer has discovered the facts giving rise to such claim, or whether further processing, manufacture, other use or resale of such Product has actually occurred. Seller shall supply new Products or refund the amount corresponding to the defective Products, at Seller's discretion.

Buyer assumes all risk of patent or other intellectual property infringement by reason of any use Buyer makes of the Product in combination with other substances or in the operation of any process. Seller's liability to Buyer for damages, whether under breach of warranty or any other cause whatsoever, and whether under these Terms and Conditions or otherwise, shall in no event exceed that part of the purchase price applicable to the portion of the Product giving rise to Buyer's claim for such damages. In no event will Seller have liability to Buyer for any incidental, consequential or special damages, including but not limited to, loss of profits. All limitations and exclusions of Seller's liability shall also apply to the personal liability of its salaried and other employees, co-workers and agents of Seller acting within the performance of their contractual obligations.

#### **4. ORDERING & LIMITS**

All offers from Seller are subject to confirmation and without obligation. All orders and acceptance of orders must be in writing. Seller reserves a right to discontinue any Product sold hereunder at any time, unless Buyer and Seller are bound by a pre-existing master agreement which would require Seller to notify Buyer of such discontinuance.

#### **5. PAYMENTS**

Unless otherwise directed or agreed to by Seller, all invoices are payable thirty (30) days after the date of invoice. Buyer will make all payments hereunder to the account indicated overleaf. Seller shall be entitled to deduct all bank charges. If Seller, acting reasonably, determines that the financial responsibility of Buyer has become impaired or otherwise unsatisfactory to Seller, Seller may require advance payment or the posting of satisfactory security by Buyer, and may withhold shipments until Buyer makes such payments or posts such security; such action by Seller shall not constitute a change of payment terms hereunder. Notwithstanding any provision to the contrary, Seller shall be entitled to first credit payments against Buyer's old debts, and in the following order: costs, interests and lastly main obligation. All late payments shall bear an annual

consegna o ritiro se i Prodotti siano affetti da danni o difetti apparenti risultanti dalla spedizione o trasporto. Nonostante quanto sopra, l'Acquirente dovrà comunque esaminare il Prodotto prontamente dopo la consegna o ritiro per verificarne eventuali danni, difetti o anomalie. L'Acquirente dovrà dare al Venditore notizia scritta dell'esistenza di un qualunque reclamo relativo al Prodotto (che sia fondato su violazioni contrattuali, violazione di garanzia, negligenza, responsabilità oggettiva, responsabilità extracontrattuale, altre violazioni o titoli di responsabilità) entro dieci (10) giorni dalla consegna della quantità del Prodotto che costituisca la base del reclamo; il difetto di tale notifica scritta da parte dell'Acquirente entro il termine previsto costituirà rinuncia assoluta ed incondizionata a tale reclamo, indipendentemente dal fatto che l'Acquirente abbia o meno rilevato le circostanze dalle quali deriva il reclamo o che ulteriori cicli di lavorazione, produzione, altro uso o rivendita del Prodotto possano essere stati di fatto eseguiti. Il Venditore, a sua discrezione, fornirà nuovi Prodotti o rimborserà l'ammontare corrispondente ai Prodotti difettosi.

L'Acquirente assume qualunque rischio di violazioni di brevetto o altri diritti di privativa industriale in ragione di qualunque uso del Prodotto sia fatto dall'Acquirente in combinazione con altre sostanze o nel corso di qualsivoglia lavorazione. La responsabilità del Venditore nei confronti dell'Acquirente per danni, sia essa dovuta ai sensi della garanzia rilasciata o per qualunque altro titolo, e sia essa a titolo di responsabilità contrattuale o ad altro titolo, in nessun caso eccederà la parte del prezzo di acquisto riferibile alla parte del Prodotto che abbia dato luogo al reclamo per tali danni da parte dell'Acquirente. In nessun caso il Venditore sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente per qualsiasi danno indiretto, consequenziale o specifico, incluso, a mero titolo esemplificativo, il lucro cessante. Qualunque limitazione o esclusione di responsabilità del Venditore si estenderà anche alla responsabilità personale dei dipendenti o altri collaboratori retribuiti dal Venditore, prestatori di servizi ed agenti del Venditore che abbiano agito nell'ambito dell'esecuzione delle rispettive obbligazioni contrattuali.

#### **4. ORDINAZIONI & LIMITI**

Tutte le offerte formulate dal Venditore sono subordinate alla conferma dello stesso e non comportano obbligazioni. Qualsiasi ordine ed accettazione di ordine dovrà essere per iscritto. Il Venditore si riserva il diritto di sospendere in qualsiasi momento la commercializzazione di qualunque Prodotto venduto ai sensi del presente documento, fatto salvo il caso in cui l'Acquirente ed il Venditore siano vincolati da un precedente accordo quadro che imponga al Venditore l'obbligo di notificare

interest of one (1) month EURIBOR plus 8% accrued on a daily basis, notwithstanding any damages. Seller is entitled to rescind the sale agreement in the event that Buyer is in default of the purchase price payment by more than fifteen (15) days.

In the event Buyer is in default of any payments whatsoever due to Seller by more than fifteen (15) days, Seller shall be entitled to: (i) hold the shipment of any products ordered by Buyer until Buyer makes such payments; and (ii) require from Buyer immediate payment of any additional products ordered by Buyer prior to their shipment.

#### **6. GOVERNMENTAL CONSTRAINTS**

If a present or future law, governmental decree, order, regulation, or ruling under any existing or future legislation prevents Seller from increasing or revising the price as provided herein, or nullifies or reduces any price or price increase hereunder, upon written notice from one to the other Seller and Buyer will attempt to identify mutually agreeable changes to conform these Terms and Conditions with such law, decree, order, regulation, or ruling. If the parties cannot agree upon and implement such changes within sixty (60) days after such notice, Seller shall thereupon have a right to terminate the relevant purchase order(s) forthwith by written notice to Buyer.

#### **7. PRICE AND TERMS ADJUSTMENT**

Seller may change any price, freight term and/or term of payment by giving Buyer thirty (30) days prior written notice. If after not less than sixty (60) days of good faith negotiations, Buyer and Seller are unable to agree on such price increase and Seller elects not to rescind the increase, then either party shall have the right to terminate the relevant purchase order(s) forthwith by written notice to the other. Unless otherwise stated, all prices are in Euro.

#### **8. TAXES**

Seller's invoices will include value added tax, and such value added tax shall be a separate line item on the invoice. Seller shall not be liable to Buyer for any other taxes or duties of any kind unless specifically and mutually agreed to between the parties.

#### **9. TRANSFER OF TITLE**

Title to the Product shall pass to Buyer at Seller's point of shipment. Buyer assumes all risks and liabilities arising out of unloading, discharge, storage, handling and use of the Product, or arising out of compliance or non-compliance with applicable laws and regulations governing or controlling such activity. Seller has no liability for the failure in discharging or unloading equipment or materials used by Buyer, whether or not

all'Acquirente tale interruzione.

#### **5. PAGAMENTI**

Salvo che sia diversamente indicato o consentito dal Venditore, tutte le fatture saranno pagabili a trenta (30) giorni dalla data di emissione. L'Acquirente effettuerà tutti i pagamenti ai sensi del presente documento presso il conto indicato a tergo. Il Venditore avrà diritto di detrarre qualunque commissione bancaria. Qualora il Venditore determini con ragionevole apprezzamento che la situazione finanziaria dell'Acquirente è peggiorata o comunque non più soddisfacente per il Venditore, il Venditore potrà richiedere acconti o rilascio di sufficienti garanzie da parte dell'Acquirente, e potrà sospendere le spedizioni fino a quando l'Acquirente non abbia effettuato tali pagamenti o fornito tali garanzie; tale azione del Venditore non costituirà modifica dei termini di pagamento previsti ai sensi del presente documento. Indipendentemente da qualunque diversa previsione, il Venditore avrà diritto di imputare i pagamenti ai debiti precedenti dell'Acquirente e secondo il seguente ordine: costi, interessi e, da ultimo, obbligazioni principali. Qualunque ritardo nel pagamento comporterà un tasso di interesse pari all'EURIBOR a 1 mese maggiorato dell'8% che maturerà per ogni giorno di ritardo, indipendentemente dai danni prodotti. Il Venditore avrà facoltà di risolvere il contratto di vendita nell'ipotesi in cui l'Acquirente sia inadempiente nel pagamento del prezzo di acquisto per oltre quindici (15) giorni.

Nel caso in cui l'Acquirente sia inadempiente per qualunque pagamento dovuto al Venditore per oltre quindici (15) giorni, il Venditore avrà facoltà di: (i) sospendere la spedizione di qualunque prodotto ordinato dall'Acquirente fino all'effettuazione del pagamento da parte dell'Acquirente; e (ii) pretendere dall'Acquirente il pagamento immediato di qualunque ulteriore prodotto ordinato dall'Acquirente prima della relativa spedizione.

#### **6. DIVIETI**

Qualora una legge, provvedimento amministrativo, ordinanza, regolamento o decisione, presenti o futuri, o modifica di qualunque legislazione presente o futura impedisca al Venditore di incrementare o rivedere il prezzo come determinato ai sensi del presente documento, o renda inefficace o riduca qualunque prezzo o incremento di prezzo determinato ai sensi del presente documento, il Venditore e l'Acquirente, su richiesta scritta dell'uno all'altro, cercheranno di determinare modifiche accettabili per entrambi in modo da conformare il presente contratto con tale legge, provvedimento, ordinanza, regolamento o decisione. Nel caso in cui le parti non raggiungano un accordo e non modificano il prezzo entro sessanta (60) giorni dalla richiesta, il Venditore avrà diritto di

supplied by Seller. Except to the extent attributable to the Product sold hereunder failing to meet the express warranties set forth in paragraph 2, Buyer will indemnify, defend and hold Seller harmless from all costs, expenses, damages, judgements or other loss, including costs of investigation, litigation and reasonable attorney's fees, arising out of Buyer's selection, use, sale and further processing of the Product sold hereunder. Notwithstanding the foregoing, in the event that the agreement is rescinded as a result of a failure from Buyer to make timely payments, title shall be deemed to have remained with Seller and risks shall be deemed to have passed to Buyer. All claims of Buyer against third parties with respect to title to the Products shall be assigned automatically to Seller.

#### **10. FORCE MAJEURE**

Either party may suspend performance hereunder (except to pay for the Product already received) in the event of: (1) acts of God, fire explosion, flood, hurricanes; (2) strikes, lockouts or other industrial disturbances or riots; (3) war, declared or undeclared; (4) compliance with any applicable law, regulation, order, or rule, foreign or domestic, including but not limited to, export license restrictions, priority, rationing, allocation or preemption orders or regulations, or cancellation of Seller's or Buyer's license to operate its manufacturing facilities; (5) shortage or other failure of facilities used for manufacture or transportation, shortage of labor, power, fuel or raw materials; (6) total or partial shutdown due to Seller's normal plant turnaround; or (7) any other cause or causes of any kind or character reasonably outside the control of the party failing to perform, whether similar or dissimilar from the enumerated causes (a "*force majeure*"). In the event a *force majeure* renders a party unable to perform its obligations under these Terms and Conditions and/or the relevant purchase order(s), such party shall give written notice to the other party, with the full particulars including the expected duration of such *force majeure*, not later than 72 hours after the occurrence of the cause relied on, and upon the giving of such notice such party may suspend its obligations hereunder to the extent affected by such *force majeure* for the duration of the *force majeure*, but no longer, and so far as possible, such party will remedy the *force majeure* with reasonable dispatch. Upon cessation of the *force majeure*, performance shall resume, but such delays shall not except by mutual agreement, operate to extend the term of the relevant purchase order(s) or obligate Seller to make up deliveries or Buyer to purchase quantities so missed. The settlement of strikes or lockouts involving the parties hereto shall lie entirely within the discretion of the party having the difficulty, and the above requirements for remedy of any *force majeure* with all reasonable dispatch shall not require the settlement of

risolvere il presente contratto immediatamente mediante notifica per iscritto all'Acquirente.

#### **7. PREZZO E MODALITÀ DI REVISIONE**

Il Venditore potrà modificare qualunque prezzo, termine di consegna e/o termine di pagamento mediante comunicazione scritta all'Acquirente con trenta (30) giorni di preavviso. Se dopo non meno di sessanta (60) giorni di negoziazione in buona fede, l'Acquirente ed il Venditore non raggiungano un accordo su tale incremento del prezzo o il Venditore decida di non annullare l'incremento comunicato, ciascuna parte avrà diritto di risolvere il presente contratto immediatamente attraverso comunicazione scritta all'altra parte. Salvo sia diversamente pattuito, tutti i prezzi sono in Euro.

#### **8. TASSE**

Le fatture del Venditore saranno inclusive di IVA, che verrà indicata sotto un'apposita voce della fattura. Il Venditore non sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente per qualunque altra imposta o onere di qualunque genere salva specifica pattuizione tra le parti.

#### **9. TITOLO & RISCHIO DI PERDITA**

In deroga a qualunque previsione degli Incoterms ("Incoterms" sta per gli Incoterms 2000 della Camera di Commercio Internazionale) o qualunque altra previsione che disciplini la responsabilità dell'Acquirente e del Venditore in merito alla consegna di beni ai sensi di contratti di vendita, la proprietà ed il rischio della perdita dei Prodotti passerà all'Acquirente al momento della spedizione da parte del Venditore. L'Acquirente si assume qualunque rischio e responsabilità derivante dallo scarico, disimballaggio, deposito, sollevamento ed uso del Prodotto, oppure derivante dal rispetto o mancato rispetto delle leggi in materia e dai regolamenti disciplinanti tale attività. Il Venditore non sarà responsabile per incidenti nel disimballaggio o scarico di strumenti o materiali usati dall'Acquirente, che sia stati o meno forniti dal Venditore. Salvo che nel caso in cui - e nei limiti in cui - ciò sia dovuto alla non conformità di Prodotti forniti ai sensi del presente documento con le garanzie espresse di cui al punto 2, l'Acquirente indennizzerà, tutelerà e terrà il Venditore indenne da ogni costo, spesa, danno, decisione giudiziale o altre perdita, ivi compresi i costi di istruttoria, contenzioso e ragionevoli spese legali, derivanti dalla selezione, uso, vendita ed ulteriore lavorazione da parte dell'Acquirente del Prodotto venduto ai sensi del presente documento. In deroga a quanto precede, nel caso in cui l'accordo sia risolto a seguito dell'inadempimento da parte dell'Acquirente nell'esecuzione puntuale dei pagamenti, la proprietà si intenderà non trasferita dal Venditore e il rischio

strikes or lockouts by acceding to the demands of the employees involved, when deemed inadvisable by the party having the labor difficulty.

#### **11. SAFETY & HEALTH INDEMNITY**

Buyer acknowledges that Seller has furnished to Buyer Material Safety Data Sheets as required under applicable laws and regulations, which include warnings together with safety and health information concerning the Product and/or the containers for such Product. Buyer will disseminate such information so as to give warning of possible hazards to persons whom Buyer can reasonably foresee may receive exposure to such hazards, including, but not limited to, Buyer's employees, agents, contractors and customers. If Buyer fails to disseminate such warnings and information, Buyer will indemnify, defend and save Seller harmless against any and all liability arising out of or in any way connected with such failure, including without limitation, liability for injury, sickness, death and property damage.

#### **12. DELIVERIES**

Delivery dates as stated in the offer are for indication only and Seller is entitled to make partial deliveries, unless the parties expressly agree otherwise. Seller shall make its best efforts to cause the Products to be delivered on such dates. However, in the event that Seller and Buyer have expressly agreed in the sale agreement that time is of the essence, Buyer shall be entitled to a damage in the amount of 0.5 % of the invoice value for every full week of default. In all events, Seller's liability with respect to default of delivery or untimely delivery shall not exceed 5 % of the invoice value of the deliveries, excluding any other claims. Seller may use all evidence to establish that the damages are less than asserted by Buyer. Seller may deliver to Buyer a quantity of Products with a quantity tolerance which may vary, depending upon the quantities ordered by Buyer, as follows: (1) from 50 to 99 kgs, +/- 25%; (2) from 100 to 249 kgs, +/- 15%; (3) from 250 to 499 kgs, +/- 10%; (4) more than 500 kgs, +/- 5%. Subject to compliance with the above mentioned quantity tolerance thresholds, the quantity delivered by Seller shall be deemed to be the quantity effectively ordered by Buyer.

#### **13. SHORTAGE OF THE PRODUCT**

Unless otherwise prescribed under a pre-existing master agreement then in effect between Buyer and Seller, during periods when demand for the Product exceeds Seller's available supply, whether due to a *force majeure* or otherwise, Seller may distribute the Product among itself for its own manufacturing uses, its customers, and Buyer in such manner as Seller deems fair and practicable. Buyer will accept, as full and complete performance by Seller, deliveries in

trasferito comunque all'Acquirente. Qualunque pretesa dell'Acquirente nei confronti di terzi in merito alla proprietà dei Prodotti verrà automaticamente trasferita al Venditore.

#### **10. FORZA MAGGIORE**

Ciascun parte potrà sospendere l'esecuzione di prestazioni ai sensi del presente documento (fatta eccezione per il pagamento dei Prodotti già consegnati) nel caso in cui: (1) eventi naturali, esplosioni, alluvioni, uragani; (2) scioperi, serrate o altre situazioni di disturbo o sommossa di tipo industriale; (3) guerre, dichiarate o meno; (4) il rispetto di qualunque legge applicabile, regolamenti, ordinanze, o norme, straniere o nazionali, ivi comprese, a mero titolo esemplificativo, restrizioni delle autorizzazioni all'esportazione, ordinanze o regolamenti che prevedano priorità, razionamento, allocazioni o preferenze, o la cancellazione dell'autorizzazione del Venditore o dell'Acquirente a condurre i propri stabilimenti produttivi; (5) insufficienza o altra carenza dei servizi utilizzati per la produzione o il trasporto, carenza di forza lavoro, corrente elettrica, carburante o materia prime; (6) chiusura totale o parziale dell'attività dovuta al normale riciclo degli stabilimenti del Venditore; o (7) qualunque altra causa o cause di qualunque genere o tipologia che sia ragionevole ritenere al di fuori del controllo della parte che non esegue la prestazione, siano esse simili o diverse dalle cause descritte ("*forza maggiore*"). Nel caso un evento di *forza maggiore* impedisca ad una parte di eseguire le proprie obbligazioni ai sensi del presente contratto, tale parte darà notizia scritta all'altra parte, indicando tutti i particolari ivi compresa la durata prevista di tale evento di *forza maggiore*, non oltre 72 ore dopo che si sia verificata la relativa causa, e dal momento di tale comunicazione tale parte potrà sospendere l'esecuzione delle obbligazioni di cui al presente documento nei limiti in cui siano impedito da tale evento di *forza maggiore* per la durata dell'evento di *forza maggiore*, ma non oltre, e nei limiti del possibile tale parte potrà rimedio all'evento di *forza maggiore* con ragionevole celerità. Al momento della cessazione dell'evento di *forza maggiore*, l'esecuzione dovrà riprendere, ma tale ritardo, salvo patto contrario, non estenderà la durata del presente contratto od obbligherà il Venditore a completare le consegne o l'Acquirente ad acquistare le quantità mancanti. Il componimento di situazioni di sciopero o serrata che coinvolga le parti del presente contratto sarà rimesso alla discrezione delle parte coinvolta, e le predette previsioni di rimedio di un evento di *forza maggiore* con ragionevole celerità non compirteranno l'obbligo di comporre la situazione di sciopero o serrata mediante accettazione delle richieste dei dipendenti, se non ritenuto opportuno dalla parte coinvolta.

accordance with such determinations as Seller may make. Except in the case of a *force majeure*, if not satisfied with Seller's determination, Buyer shall have a right to terminate the relevant purchase order(s) upon: (i) 10 days written notice; and (ii) payment for all Product received to date, without further obligation. In the event of a *force majeure*, Seller has no obligation to purchase material from third parties for resale to Buyer, nor will Seller bear liability for any costs increases suffered by Buyer in purchasing substitute material from a third party.

#### **14. DATA PROTECTION**

Buyer hereby agrees that any data in relation with the business relationship between Buyer and Seller may be processed by Seller, in compliance with applicable laws and regulations.

#### **15. ASSIGNMENT/DELEGATION**

Buyer may assign/transfer rights and/or delegate duties/obligations hereunder only with the prior written consent of Seller. Seller may assign/transfer rights and/or delegate duties/obligations hereunder to any affiliated company within the PolyOne group. It is understood that Seller has the right to assign and/or create a pledge, lien or a charge over any receivable arising hereunder to third parties.

#### **16. INTEGRATION**

These Terms and Conditions apply to all sales by [*local commercial name, as the case may be*], the Italian branch of PolyOne France S.A.S. and its affiliated companies. Except in the case of a pre-existing master agreement in effect between Buyer and Seller, no statement or agreement, oral or written, made before or at the signing of the relevant purchase order(s) shall vary or modify the written terms hereof, and neither party shall claim any amendment, modification or release from any provision hereof unless such change occurs in a writing signed by the other party and specifically identifying it as an amendment to these Terms and Conditions. No modification or addition to these Terms and Conditions shall occur by the acknowledgment, release or other form submitted by Buyer containing additional or different terms or conditions, and Seller hereby gives Buyer notice of the rejection of such additional terms and conditions. In the event that a provision of these Terms and Conditions is ruled invalid or inapplicable, this shall not affect the validity of the remaining provisions.

#### **17. TRANSLATION**

These Terms and Conditions have been prepared in Italian and English. The parties agree and acknowledge for the avoidance of doubt that in case of

#### **11. INDENNIZZI RELATIVI ALLE NORME SULLA SALUTE & SICUREZZA**

L'Acquirente riconosce che il Venditore ha fornito all'Acquirente i documenti relativi alla Sicurezza (i "Material Safety Data Sheets") in conformità con le leggi ed i regolamenti applicabili e che tali documenti includono le avvertenze e le informazioni sulla salute e sicurezza concernenti il Prodotto e/o i contenitori per tale Prodotto. L'Acquirente dovrà diffondere tali informazioni in modo da fornire le avvertenze di possibili pericoli alle persone che, secondo il prudente apprezzamento dell'Acquirente, potrebbero risultare esposte a tali pericoli, inclusi, a mero titolo esemplificativo, dipendenti, agenti, fornitori e clienti dell'Acquirente. Qualora l'Acquirente dovesse omettere di divulgare tali avvertenze ed informazioni, l'Acquirente indennizzerà, tutelerà e terrà il Venditore indenne da qualsiasi responsabilità derivante o in qualche modo connessa a tale inadempienza, incluso a titolo non esaustivo, responsabilità per infortuni, malattia, decesso e danni alle proprietà.

#### **12. CONSEGNE**

Le date di consegna come stabilite nell'offerta sono solo a titolo indicativo ed il Venditore avrà la facoltà di effettuare consegne parziali, salvo diversa espressa pattuizione delle parti. Il Venditore farà del suo meglio per far sì che i Prodotti siano consegnati entro tali date. Tuttavia, nel caso in cui il Venditore e l'Acquirente abbiano espressamente concordato nel contratto di vendita che il termine di consegna è essenziale, l'Acquirente avrà diritto ad un risarcimento nella misura dello 0,5 % del valore della relativa fattura per ciascuna settimana intera di ritardo. In ogni caso, la responsabilità del Venditore per mancato o ritardato adempimento nelle consegne non potrà eccedere il 5 % del valore della fattura relativa a tali consegne, con esclusione di qualsiasi altra pretesa. Il Venditore potrà utilizzare qualsiasi prova o mezzo di prova per dimostrare che i danni siano inferiore a quelli dichiarati dall'Acquirente. Il Venditore potrà consegnare all'Acquirente una quantità di Prodotti con una tolleranza di quantità che potrà variare, a seconda dei quantitativi ordinati dall'Acquirente, come segue: (1) da 50 a 99 kg., +/- 25%; (2) da 100 a 249 kg., +/- 15%; (3) da 250 a 499 kg., +/- 10%; (4) più di 500 kg., +/- 5%. Qualora tali soglie di tolleranza di quantità siano rispettate, i quantitativi consegnati dal Venditore saranno considerati come i quantitativi effettivamente ordinati dall'Acquirente.

#### **13. CARENZA DI PRODOTTI**

Salvo quanto diversamente previsto in un preesistente contratto quadro a tale data in forza tra l'Acquirente ed il Venditore, nei periodi in cui la domanda di Prodotti

discrepancies between both versions, the English version shall prevail against the Italian version.

#### **18. GOVERNING LAW AND JURISDICTION**

These Terms and Conditions shall be governed by the laws of Italy, without reference to its principles of conflict of laws, and expressly excluding the Vienna Convention on the International Sale of Goods. Any dispute arising from the execution, implementation or interpretation of the sale agreement between Buyer and Seller shall be subject to the sole jurisdiction of the courts of Italy.

\* \*  
\*

ecceda la capacità di fornirli da parte del Venditore, sia ciò dovuto ad un evento di *forza maggiore* o per qualunque altra ragione, il Venditore potrà ripartire il Prodotto tra se stesso, per utilizzo nella produzione, i propri clienti e l'Acquirente nelle proporzioni ritenute dal Venditore eque e praticabili. L'Acquirente accetterà, come pieno e completo adempimento da parte del Venditore, consegne in conformità con tali determinazioni che siano effettuate dal Venditore. Fatto salvo il caso di *forza maggiore*, l'Acquirente, qualora non fosse soddisfatto dalla determinazione del Venditore, potrà risolvere il presente contratto mediante: (i) comunicazione scritta con 10 giorni di preavviso; e (ii) pagamento per l'intero Prodotto ricevuto a tale data, senza ulteriori obbligazioni. Nell'ipotesi di un caso di *forza maggiore*, il Venditore non sarà obbligato ad acquistare materiale da terzi per rivenderlo all'Acquirente, né sarà responsabile per qualsiasi incremento dei costi sostenuti dall'Acquirente per l'acquisto di materiale sostitutivo da terzi.

#### **14. PROTEZIONE DEI DATI**

L'Acquirente fornisce con il presente documento il proprio consenso al trattamento da parte del Venditore di qualunque dato relativo ai rapporti commerciali tra l'Acquirente ed il Venditore, in conformità con le leggi e regolamenti applicabili.

#### **15. CESSIONE/DELEGA**

L'Acquirente potrà cedere o trasferire diritti e/o delegare oneri od obbligazioni nascenti dal presente documento solo con il preventivo consenso scritto del Venditore. Il Venditore potrà cedere o trasferire diritti e/o delegare oneri od obbligazioni nascenti dal presente documento a qualunque società facente parte del gruppo PolyOne. Rimane inteso che il Venditore avrà diritto di cedere e/o creare pegni, garanzie o vincoli sui crediti derivanti dal presente documento a favore di soggetti terzi.

#### **16. INTEGRAZIONE**

I presenti Termini e Condizioni Generali si applicano a tutte le vendite operate dalla [denominazione commerciale dell'entità locale, a seconda del caso] rappresentanza italiana di PolyOne France S.A.S. e società, direttamente o indirettamente, collegate, controllate e controllanti. Fatto salvo il caso di un preesistente accordo quadro in forza tra l'Acquirente ed il Venditore, nessuna dichiarazione o accordo, verbale o scritto, intervenuto prima od alla data di sottoscrizione del presente contratto potrà modificare o variare le previsioni scritte contenute nel presente documento, e nessuna parte potrà dedurre qualsivoglia integrazione, modifica o rinuncia ad alcuna delle previsioni contenute nel presente contratto a meno che tale modifica risulti da atto sottoscritto dall'altra parte

il quale sia specificamente identificato quale integrazione dei presenti Termini e Condizioni Generali. Nessuna modifica od aggiunta al presente contratto potrà avvenire per effetto di riconoscimento, rinuncia o altro documento sottoposto dall'Acquirente, che contenga termini e condizioni diverse od integrative, ed il Venditore manifesta sin d'ora il rigetto di tali termini e condizioni aggiuntive. Nel caso in cui una previsione contenuta nei presenti Termini e Condizioni Generali fosse giudicata invalida o inefficace, essa non pregiudicherà la validità delle altre previsioni.

#### **17. LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE**

I presenti Termini e Condizioni Generali saranno disciplinati dalla legge italiana senza riferimento alle norme di diritto internazionale privato, e con esclusione espressa delle Convenzione di Vienna sulle Vendite Internazionali. Qualunque controversia derivante dalla stipula, esecuzione ed interpretazione del contratto di compravendita tra l'Acquirente ed il Venditore sarà sottoposta alla giurisdizione esclusiva delle corti italiane.

\* \*  
\*